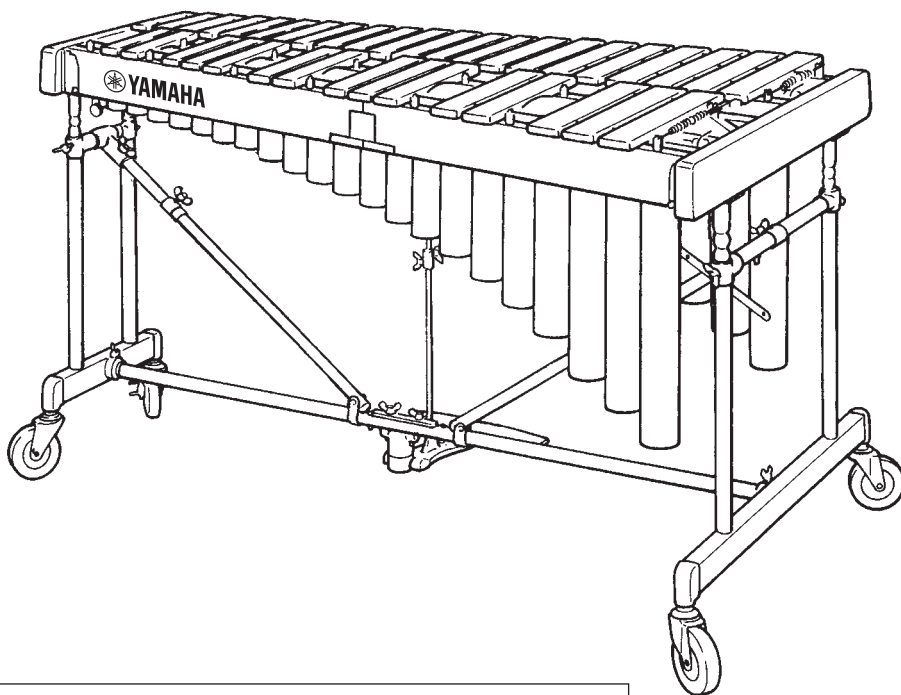


# CONCERT VIBRAPHONE

YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) YV-2700(G)

Owner's Manual  
Benutzerhandbuch  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Manual do Proprietário  
Руководство пользователя  
使用说明书  
사용설명서  
使用説明書



Be sure to read the "PRECAUTIONS" on page 6.  
Die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf Seite 6 lesen.  
Veillez à lire les « PRÉCAUTIONS D'USAGE » à la page 6.  
Asegúrese de leer "PRECAUCIONES" en la página 6.  
Certifique-se de ler as "PRECAUÇÕES" na página 6.  
Обязательно прочтите «ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 6.  
请务必阅读第 6 页的“注意事项”。  
6 페이지의 “안전 주의사항” 을 반드시 읽어 주십시오.  
請務必詳閱第 6 頁的「注意事項」。

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

- 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!** This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
- 2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
- 3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON," please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
  - Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
  - Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
  - In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

### COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party: Yamaha Corporation of America  
Address: 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.  
Telephone: 714-522-9011  
Type of Equipment: Concert Vibraphone  
Model Name: YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) YV-2700(G)

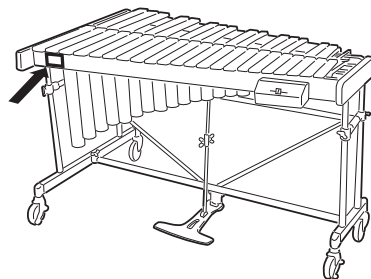
This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

The name plate is located on the player side of the product.  
Das Typenschild befindet sich an der Spielerseite des Instruments.  
La plaque de modèle est située sur le côté musicien du produit.  
La placa de identificación está situada en el lado del músico del producto.  
A placa de identificação está localizada na lateral do player do produto.  
Фирменная табличка изделия расположена на стороне исполнителя.  
铭牌位于产品的演奏者侧。  
명판은 본 제품의 연주자측에 위치하고 있습니다.  
銘牌位於產品的演奏者側。



The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided at right and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model No.** \_\_\_\_\_

**Serial No.** \_\_\_\_\_

**Purchase Date** \_\_\_\_\_

# 注意事項

請遵守以下說明，確保以安全的方式使用您的顫音琴。  
讓兒童使用樂器之前，應由一位負責的成人給予正確使用及操作的適當指導。

**為避免發生火災、觸電或受傷，  
務必遵循以下所有注意事項。**



## 警告

忽略標示此標記的警告並誤用產品，可能導致死亡或嚴重受傷。

- 使用顫音琴前，請詳閱使用說明書的以下說明。
  - 不可拆解或改造顫音琴的控制器或驅動器。這麼做可能導致起火或觸電。
  - 除非說明書內有說明，否則請勿嘗試維修或更換零件。
  - 切勿在下列任何地點使用或存放樂器，這麼做可能導致起火或觸電。
    - 高溫場所（靠近加熱裝置或陽光直射處等）。
    - 樂器可能接觸濕氣（浴室、潮濕地板等）或高濕度的場所。
    - 樂器可能接觸雨水的場所。
    - 多灰塵的場所。
    - 劇烈震動的場所。
  - 使用 AC 變壓器時，請勿過度彎曲電源線或在其上放置重物。這麼做可能損壞電源線並導致起火或觸電。
  - 切勿在樂器周邊玩耍或進行激烈活動，撞到樂器可能導致受傷。另外也可能導致樂器翻倒。切勿讓兒童在樂器周邊玩耍。
  - 請勿倚靠或攀爬樂器。這麼做可能導致樂器翻倒並引起嚴重受傷。
  - 切勿將異物（易燃物品、硬幣、電線等）或液體（水、果汁等）放入驅動單元中。這麼做可能導致起火及觸電。
- 如果發生下列任一情況，請關閉電源、拔出 AC 變壓器並儘速安排維修。
    - AC 變壓器或電源線受損。
    - 有異物或液體進入驅動單元。
    - 驅動單元潮濕（雨水等）。
    - 驅動單元運作異常或故障。
  - 切勿將樂器放在傾斜或不穩定的表面或平台上，否則可能導致樂器翻倒並引起受傷。
  - 以腳輪移動樂器時，
    1. 僅限在光滑平坦的表面上移動。握住樂器的側琴框並慢慢向前推。
    2. 避免在傾斜或不平坦的表面上移動樂器。樂器可能翻倒、失去控制，而造成危險。
    3. 切勿在移動樂器時奔跑。樂器可能失去控制並撞擊牆壁，而導致嚴重受傷。
  - 如果必須抬起或搬動樂器，應由兩人或以上用雙手握住側琴框來抬起樂器。

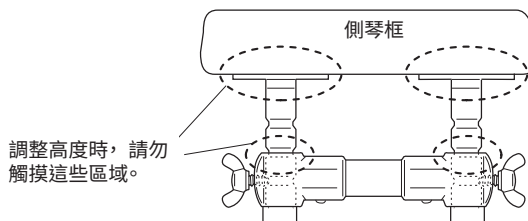


## 注意

忽略標示此標記的警告並誤用產品，可能導致受傷或財物損壞。

- 切勿在通風不良的地點使用樂器。
- 從插座拔出 AC 變壓器時，切勿拉扯電源線。連接或斷開電源時，務必握住 AC 變壓器。
- 長時間不使用樂器時，務必從插座拔出 AC 變壓器。
- 務必使用符合 Yamaha 規格的 AC 變壓器。使用其他 AC 變壓器可能導致損壞。
- 切勿將手或腳放在踏板下面，否則可能會夾傷手或腳。
- 切勿觸碰旋轉的風扇，否則可能會夾傷手指等。
- 切勿將琴槌用於演奏樂器以外的任何用途，否則可能會導致受傷或發生意外。請勿讓兒童擅自使用琴槌，以免對自己或他人造成危險。
- 不使用樂器時，請鎖定腳輪上的止滑器。
- 調整演奏面的高度（如第 19 頁所述）時，必須至少由兩人進行操作。試圖獨自調整高度可能造成樂器翻倒，而發生危險。

- 調整高度時，請勿觸摸以下所示的區域。否則可能會夾傷手。進行高度調整時，務必握住側琴框。



- 確定所需的高度後，應緊固螺栓。在螺栓鬆動的情況下使用樂器，可能導致樂器倒塌、產生噪音或其他問題。應定期鎖緊螺栓。

## 須知

請遵照下列注意事項，以免導致產品損壞。

### ● 請勿在室外使用

避免在室外使用樂器。避免淋雨或受潮。

### ● 操作

- 請勿在顫音琴上使用鐘琴的琴槌或其他堅硬的物品。否則，音板上產生的凹痕或刮痕會損害音質。
- 粗暴操作控制器和/或驅動器可能會損壞內部電路。

### ● 移動及搬運樂器

- 請小心地移動樂器，避免任何碰撞。在移動樂器之前，請務必斷開 AC 變壓器並解除腳輪煞車。此外，當通過粗糙的表面時，請務必稍微抬起樂器。
- 必須將樂器運送到其他地方時，請務必完全拆解樂器，注意正確包裝每個組件。拆解步驟與組裝順序相反。

### ● 保養

應時常使用乾燥軟布或砂膠布擦亮音板。可用少量酒精擦掉無法用乾布去除的污垢。切勿使用稀釋劑、苯或濕布進行清潔。

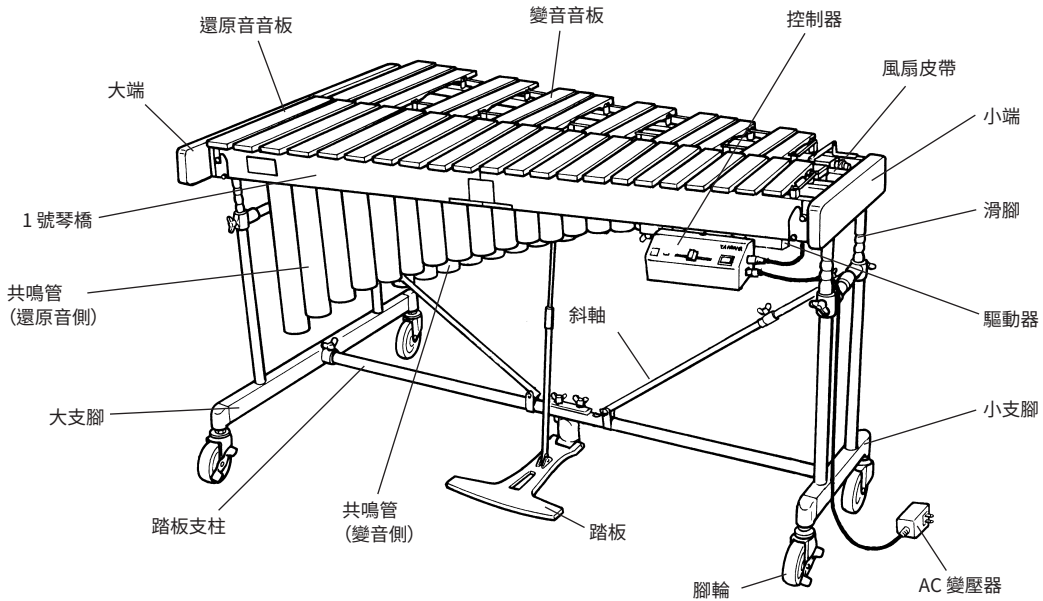
### ● 保存本說明書以備日後參考

閱讀本說明書後，請務必妥善保存。

### ● 組裝注意事項

- 組裝或拆解樂器時，務必依本說明書所述的程序操作。組裝順序錯誤可能會損害樂器的性能或產生噪音。
- 組裝後請務必調整線夾的位置。  
YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 第 19 頁 )
- 敲擊面的高度調整 (YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M): 第 19 頁; YV-2700(G): 第 25 頁) 應至少由 2 名人員執行。
- 在對支腳進行最後調整之後，必須鎖緊固定螺絲以防鬆動。鬆動可能導致樂器在演奏過程中移動，並會產生噪音及其他問題。應定期重新鎖緊螺絲。

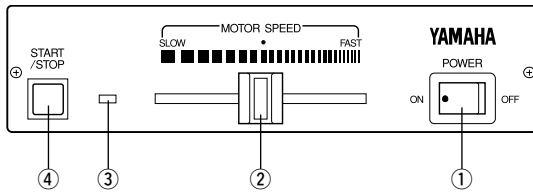
# 專有詞彙



\* 插圖為 YV-3710 型號。

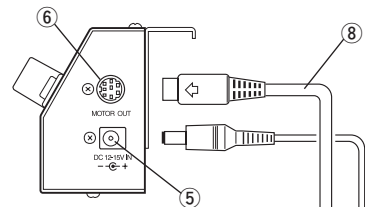
## ■ 顫音琴驅動單元

### ● 控制器 (演奏者側)

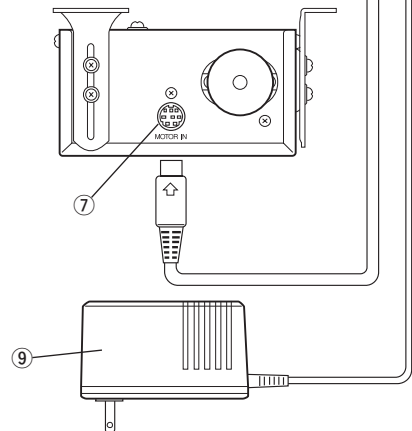


- ① POWER 開關  
開啟及關閉電源。
- ② MOTOR SPEED 滑桿  
控制風扇轉速。
- ③ LED 指示燈  
電源開啟時亮起，風扇轉動時閃爍。
- ④ START/STOP 按鈕  
開始及停止風扇轉動。
- ⑤ DC 12-15V IN 插孔
- ⑥ MOTOR OUT 端子
- ⑦ MOTOR IN 端子
- ⑧ 8P DIN 纜線
- ⑨ AC 變壓器

### ● 控制器 (右側)



### ● 驅動器 (演奏者側)



# 包裝內容

顫音琴的運輸箱應包含下列零件。

\* 包裝內的琴橋及共鳴管為折疊狀態。

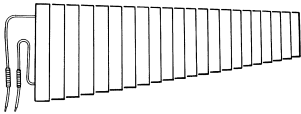
組裝樂器前，請先確認箱內有所有列出的零件。

\* 如有缺少的零件，請聯絡您購買樂器的經銷商。

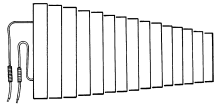


· 打開琴橋及共鳴管包裝時，請小心不要夾到手指。

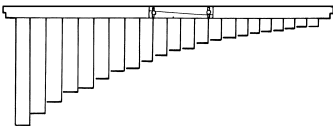
① 還原音板 x 1



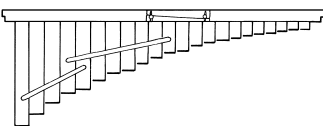
② 變音音板 x 1



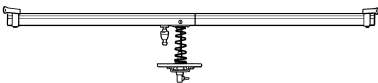
③ 共鳴管 (還原音側) x 1



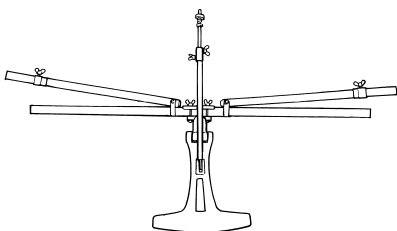
④ 共鳴管 (變音側) x 1



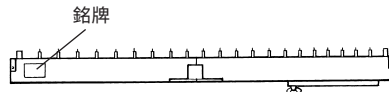
⑤ 延音器 x 1



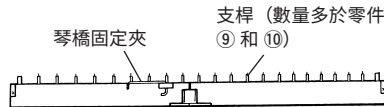
⑥ 踏板支柱 x 1



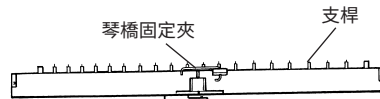
⑦ 琴橋 (1) : 演奏者側 x 1



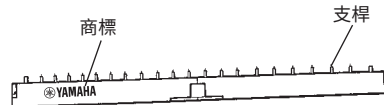
⑧ 琴橋 (2) : 演奏者側 x 1



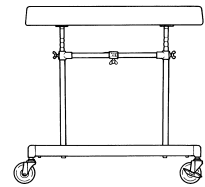
⑨ 琴橋 (3) : 聽眾側 x 1



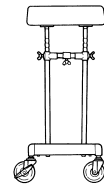
⑩ 琴橋 (4) : 聽眾側 x 1



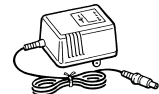
⑪ 大支腳 x 1



⑫ 小支腳 x 1



⑬ AC 變壓器 x 1



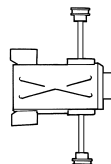
\* 某些地區可能未隨附。

⑭ 同步皮帶 (風扇皮帶) x 2

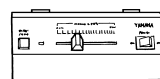


## 顫音琴驅動單元 : YVM-300

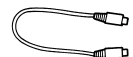
⑮ 驅動器 x 1



⑯ 控制器 x 1



⑰ 8P DIN 纜線 x 1



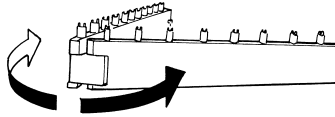
## 包裝內容

### ■ 可分離式零件和可折疊式零件

YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 的大零件可以折疊或折開成更小的組件。樂器拆解後，其精巧的尺寸便於搬運，並能有效地減少所需的存放空間。

#### ● 琴橋

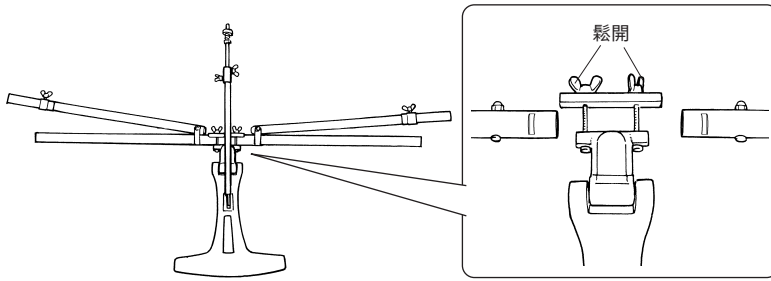
琴橋可從中間位置折疊。



#### ● 踏板支柱

踏板支柱可分為左右兩個部分及踏板部分。

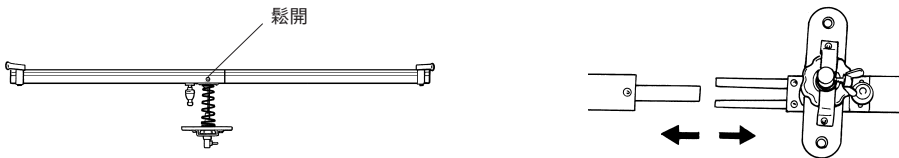
鬆開兩個蝶形螺帽，並從踏板接頭取下支柱。



#### ● 延音器

延音器分成兩個部分。

鬆開螺栓並分離左右部位。

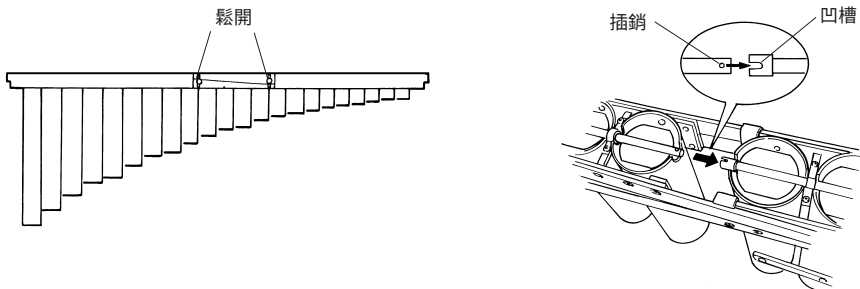


#### ● 共鳴管

兩個共鳴管分成兩個部位。

鬆開兩支螺栓並分離左右部位。

\* 組裝共鳴管時，務必正確對齊插銷和凹槽。



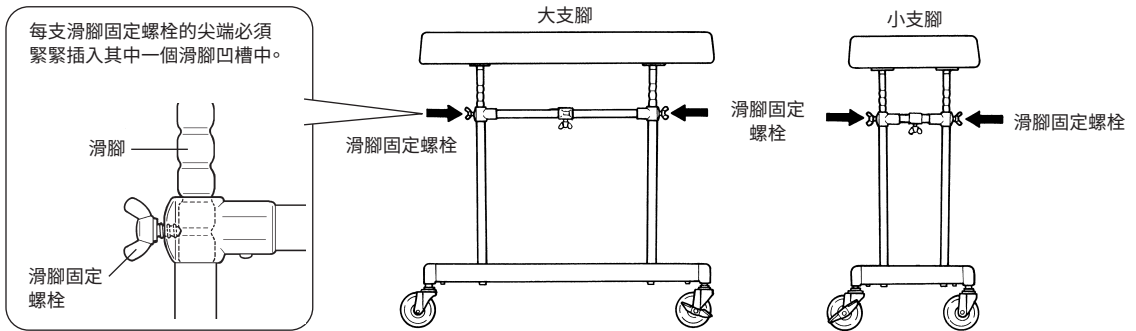
# 組裝



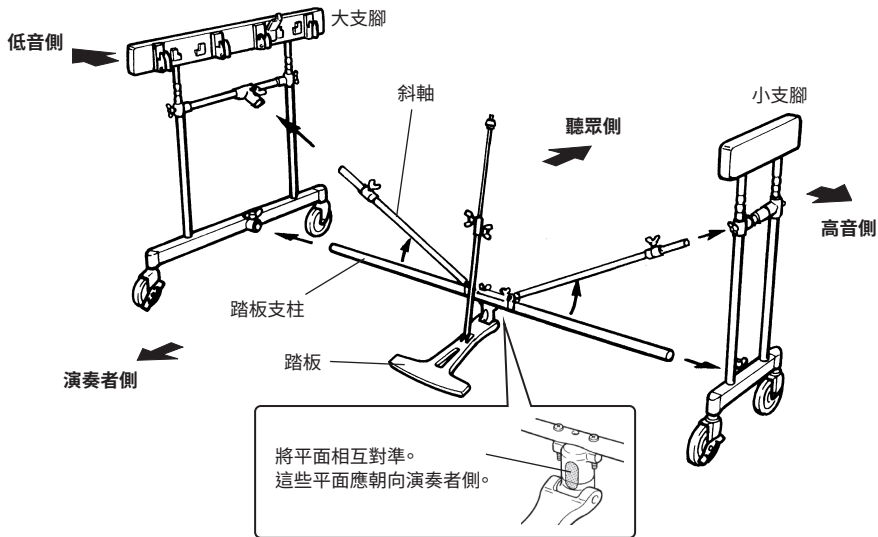
- 組裝時請在充足空間的場所由兩人以上進行，以策安全。
- 組裝樂器時，請小心不要夾到手指。特別是在組裝琴橋及共鳴管時，必須由兩人協力仔細確認每一步驟。

## 1 使用加強件和踏板支柱連接大小支腳。

- \* 進行後續步驟前，請先確認大小支腳的滑腳固定螺栓已確實鎖緊。



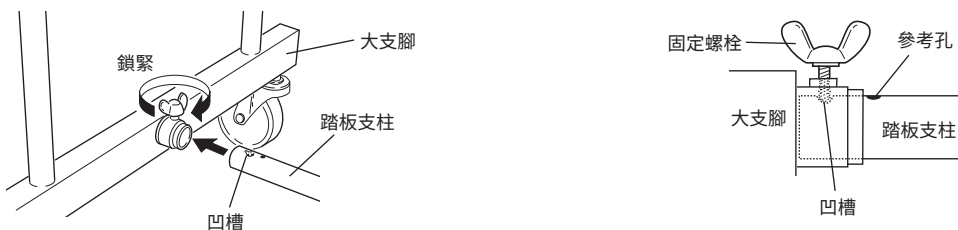
- 1-1 放置大支腳、小支腳及踏板支柱，使各零件在組裝後的位置如下圖所示。



- 1-2 將踏板支柱凹槽面朝上盡量插入大支腳的較低接頭（對齊凹槽與固定螺栓），然後確實鎖緊固定螺栓。

- \* 凹槽旁的小孔為正確插入位置的參考點。

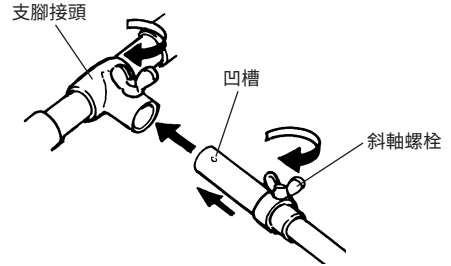
- 1-3 用相同的方法連接踏板支柱的另一端和小支腳。





## 組裝

- 1-4 鬆開斜軸螺栓，伸出軸並將軸末端插入支腳接頭。使凹槽對準固定螺栓（與踏板支柱的組裝方法相同），確實鎖緊固定螺栓。
- 1-5 用相同的方法連接另一側的斜軸和小支腳。

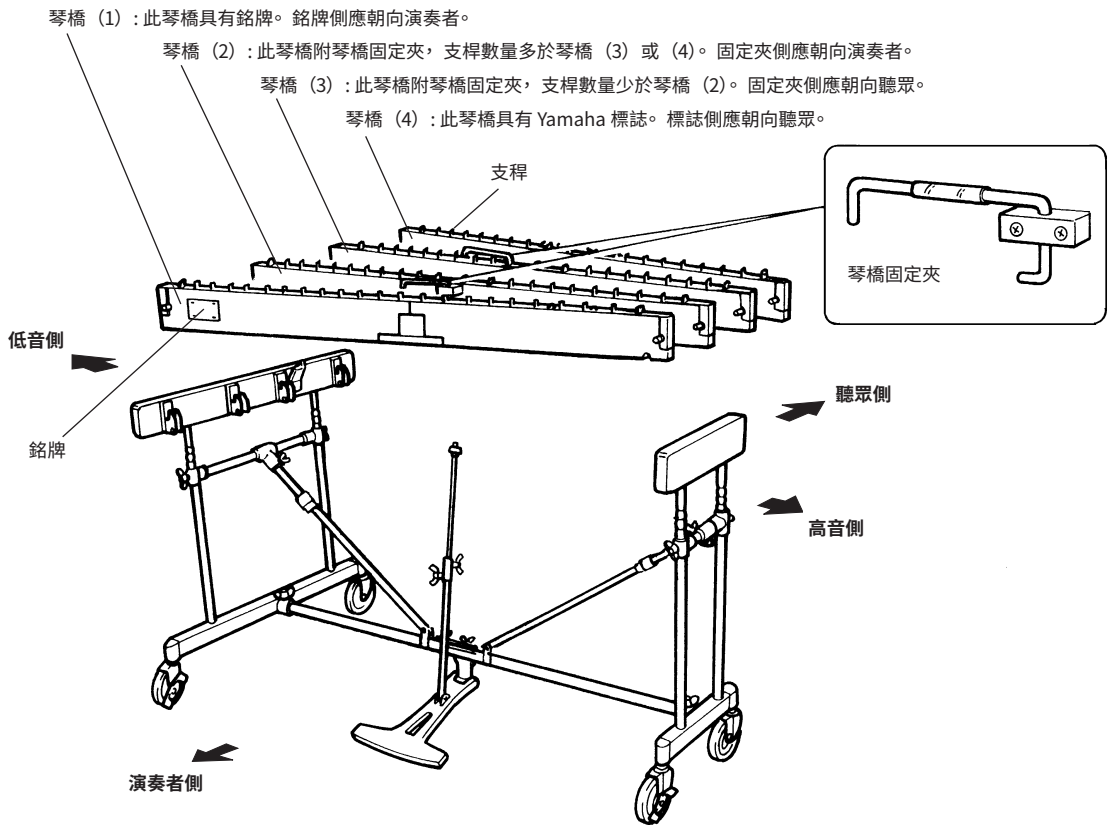


## 2 將琴橋 (1) 至 (4) 插入支腳。

### 2-1 先插入琴橋 (2)。

\* 請勿一次插入琴橋的一側，應先逐漸地交替推入左右兩側，然後再將琴橋向下推到底。

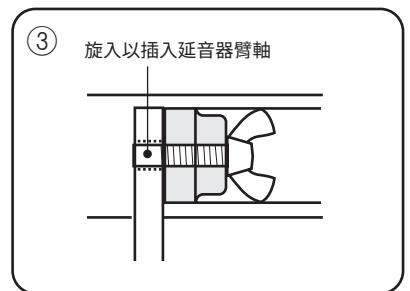
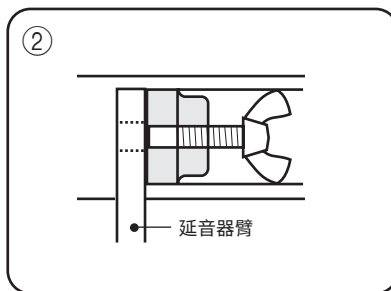
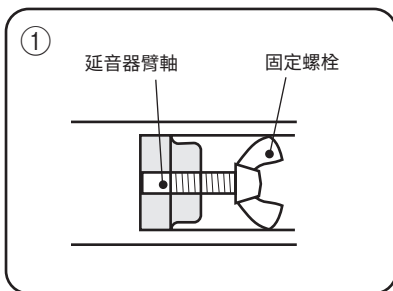
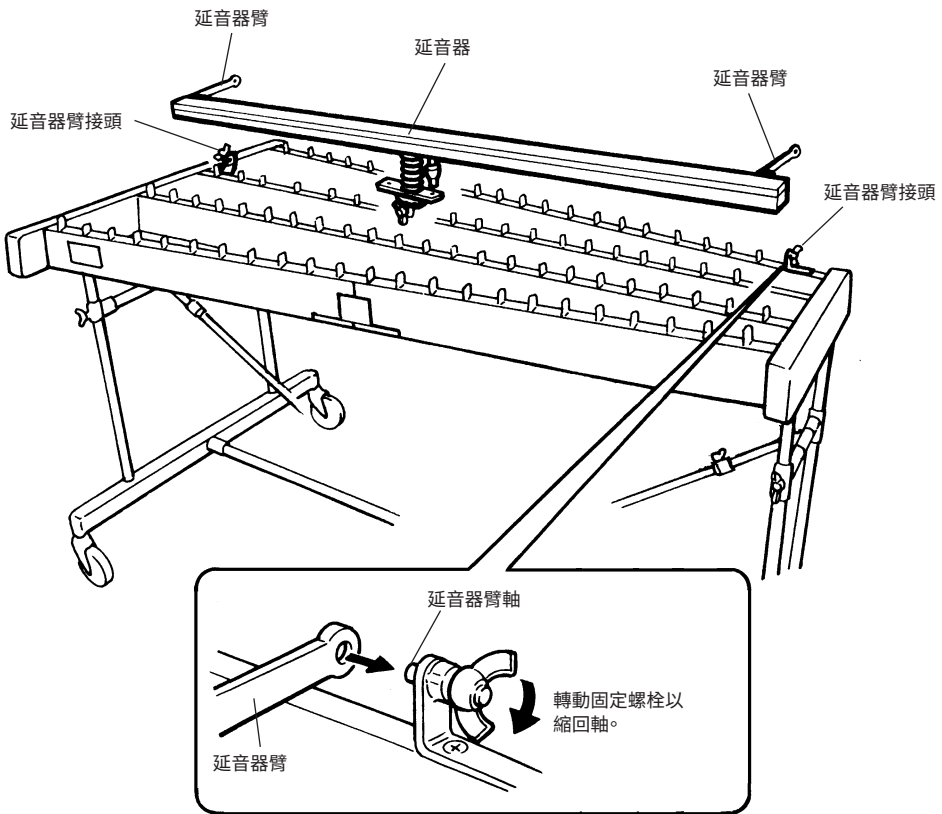
### 2-2 接著，依 (3)、(1)、(4) 的順序插入琴橋。



\* 插圖為 YV-3710 型號。

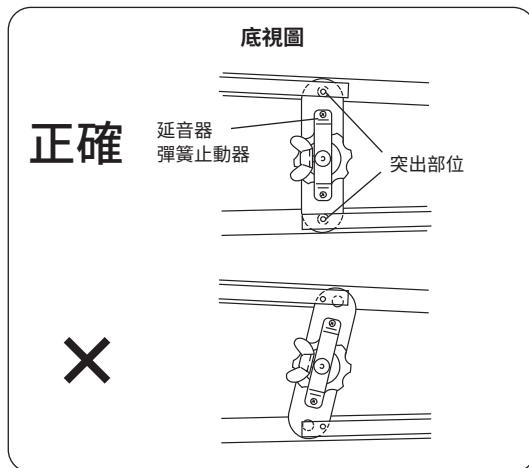
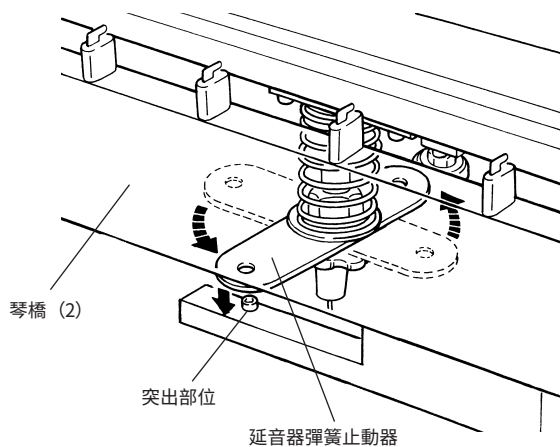
### 3 安裝延音器。

- 3-1 ① 逆時針轉動延音器臂接頭的固定螺栓（延音器臂軸），直至接頭孔中的軸完全消失。  
 ② 將延音器臂孔對齊延音器臂軸。  
 ③ 順時針轉動延音器臂接頭的固定螺栓，將延音器臂軸插入延音器臂。

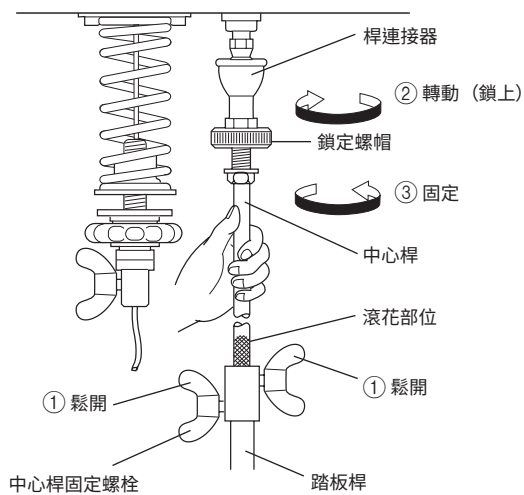


## 組裝

**3-2** 將延音器彈簧止動器兩端的孔對齊琴橋 (2) 和 (3) 底面接合件的突出部位，然後插入。



- 3-3**
- ① 鬆開中心桿固定螺栓，伸出中心桿。
  - ② 握住中心桿，同時轉動桿連接器，連接中心桿和桿連接器的接合件。
  - ③ 將桿連接器旋緊到底，然後用鎖定螺帽固定。

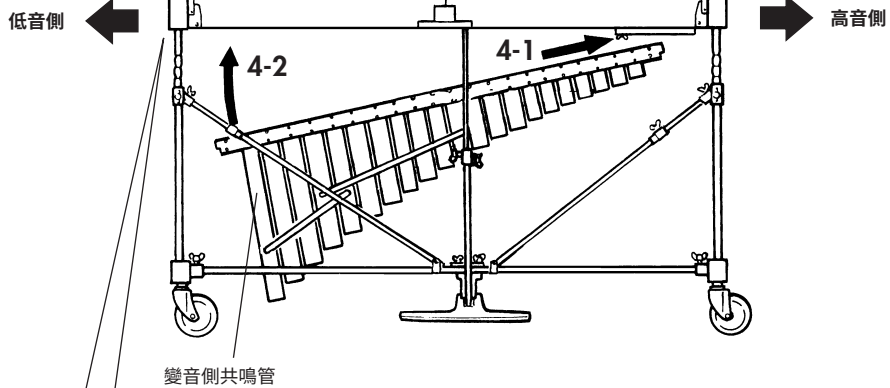
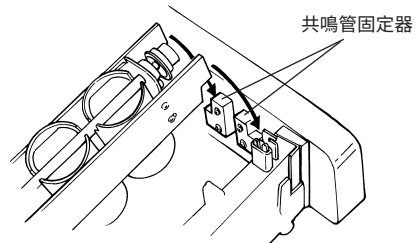


## 4 裝上共鳴管。

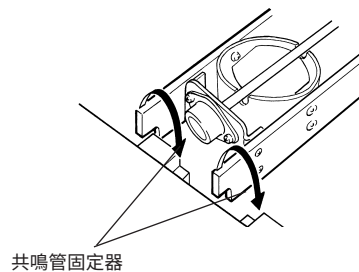
從琴框下方插入共鳴管。先將小端安置在共鳴管固定器（橡膠）上，然後再安置大端。

- 須知**
- 小心不要錯置還原音側和變音側共鳴管。
  - 請小心不要讓共鳴管撞到支腳等部件。

**4-1** 先將小端安置在對應的共鳴管固定器上。



**4-2** 若要接合大端，先將其抬到共鳴管固定器的上方，然後將其插入兩個固定器之間，如下圖所示。



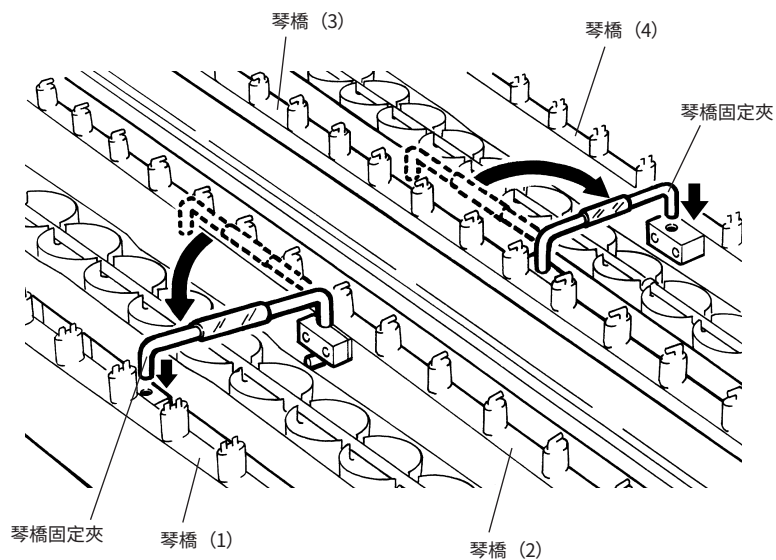
## 組裝

### 5 裝上音板。

#### 5-1 (請參閱步驟 3-3 的插圖)

抬起踏板，直到滾花部位完全縮回，然後透過鎖緊中心桿固定螺栓來固定中心桿。

#### 5-2 將琴橋 (2) 及 (3) 上的琴橋固定夾分別夾至琴橋 (1) 及 (4)。

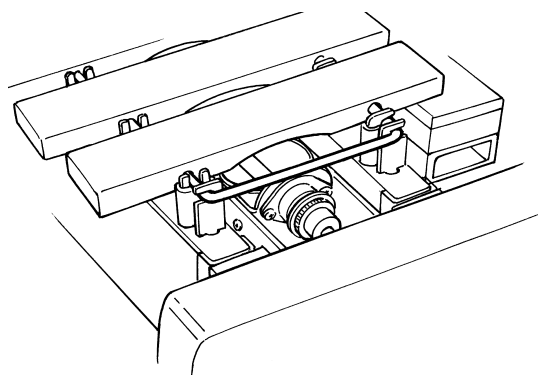


#### 5-3 踩住踏板，使延音器保持在下降狀態，然後小心地安置音板。

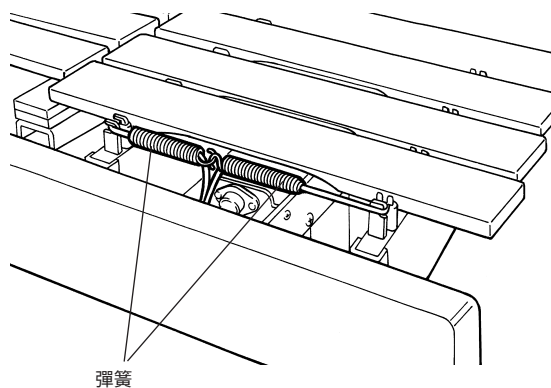
個別對齊音板，並將琴弦鉤到對應的支桿上。

確認所有琴弦已固定到對應的支桿上，然後相互鉤住大端的兩個彈簧。

低音側



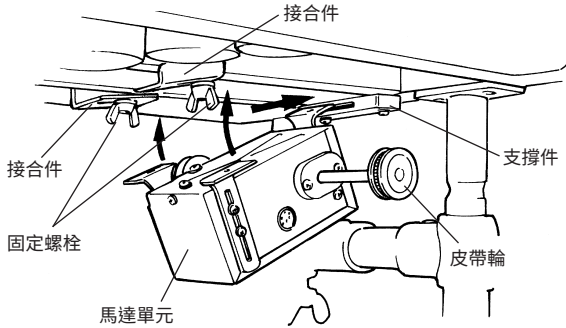
高音側



## 6 安裝驅動器。

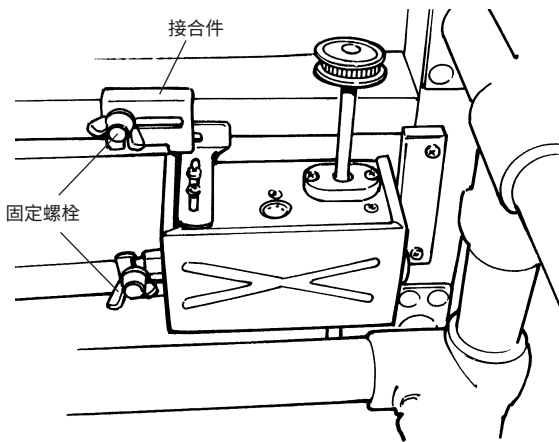
6-1 鬆開高音側橫軌 (2) 和 (3) 底部的固定螺栓，朝低音側方向滑動兩個接合件。

6-2 將驅動器固定座完全插入支撐件。



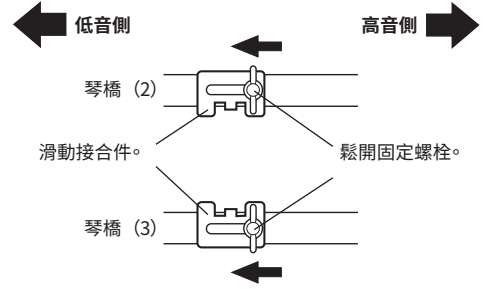
6-3 朝小端的方向，滑回步驟 6-1 中移動的接合件。將驅動器兩側的固定座與接合件牢固接合，然後鎖緊固定螺栓以固定驅動器。

\* 安置驅動器時，應使兩側的皮帶輪位於風扇側皮帶輪的正下方。



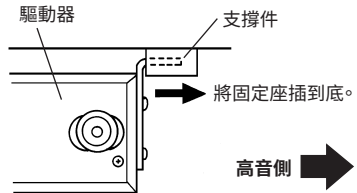
6-1

底視圖



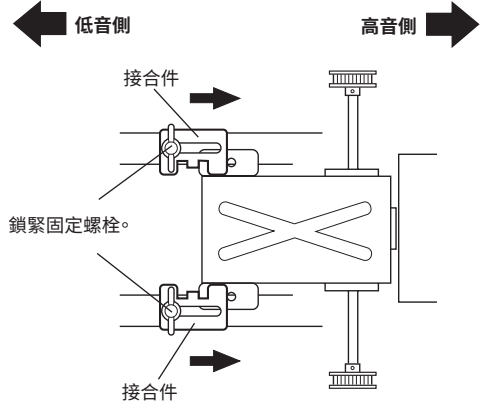
6-2

側視圖



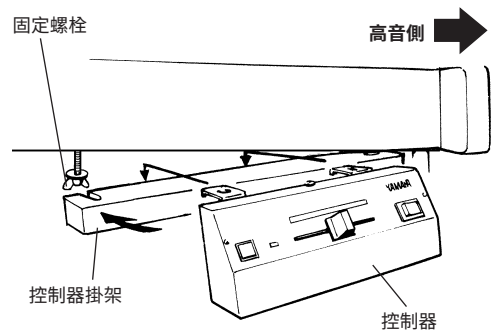
6-3

底視圖



## 7 安裝控制器。

鬆開固定螺栓，滑出控制器掛架，將控制器掛在掛架上。將控制器掛架恢復到適當位置，然後鎖緊固定螺栓。



## 組裝

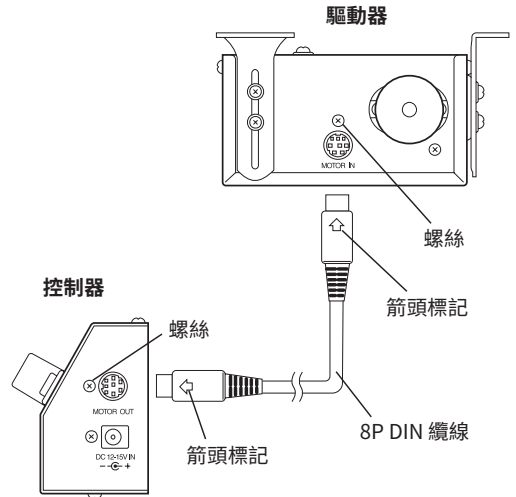
### 8 連接驅動器和控制器。

使用隨附的 8P DIN 纜線\*，連接驅動器的 MOTOR IN 端子和控制器的 MOTOR OUT 端子。

若要連接，請將插頭上的箭頭標記 (⇨) 對齊插孔旁的螺絲。

\* 如果 8P DIN 纜線遺失，可訂購以下備用零件：

零件編號	零件名稱	規格
W5172200	8P DIN 纜線	L=220



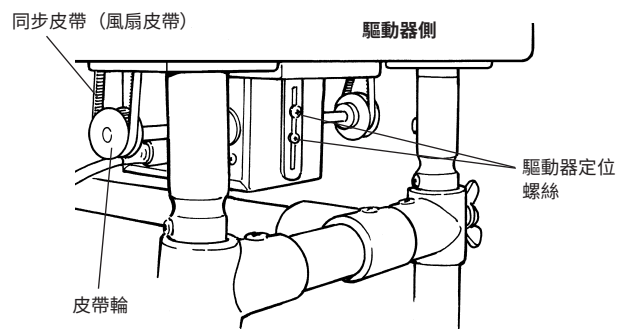
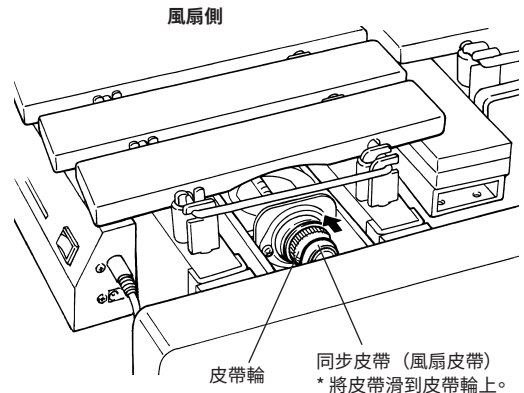
### 9 安裝同步皮帶 (風扇皮帶)。

先將同步皮帶套在驅動器皮帶輪上，然後再將其小心地滑到風扇側皮帶輪上。

如果因皮帶輪之間的距離過寬而無法安裝皮帶，或因皮帶輪距離過窄而導致皮帶滑落，請鬆開兩支驅動器定位螺絲 (參閱右圖) 調整皮帶輪距離 (皮帶張力)。調整後，請確實鎖緊螺絲。

\* 如果皮帶遺失或破損，可訂購以下備用零件：

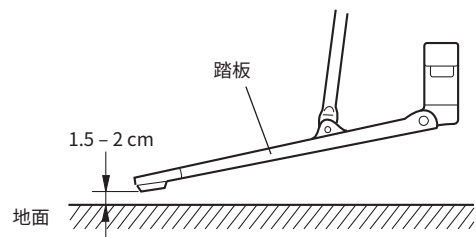
零件編號	零件名稱	規格
W5128092	同步皮帶	180TN15-3.0



## 10 調整

### 10-1 踏板行程調整

鬆開中心桿固定螺栓，將中心桿的伸出長度調整到所需的踏板行程，然後重新鎖緊螺栓。建議的行程 (踏板與地面之間的距離) 為 1.5 至 2 cm。



### 10-2 線夾調整

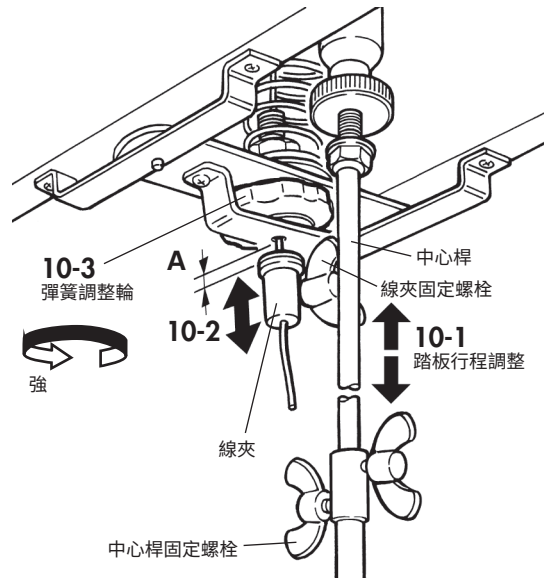
出廠時，由於包裝的原因，線夾最初設在較低的位置。正常使用時，應對線夾作如下調整：在放開踏板的狀態下，鬆開線夾的固定螺栓，向上移動線夾，直到下圖中的距離 A 為 1 至 3 mm，然後在此位置鎖緊固定螺栓。

透過相應地變更線夾位置，還可以將樂器設為「半延音」（稍微延續的延音）或「開放式延音」\*。

\* 若要設為「開放式延音」，請完全踩下延音踏板，使延音器保持開啟狀態，然後將線夾設到最高位置來鎖定延音器。

### 10-3 延音器彈簧調整

透過逆時針轉動彈簧調整輪，可以增強延音效果（對音板的壓緊力）和踏板力。



### 10-4 音板高度調整



注意

- 調整音板高度時，請務必由兩人進行作業，且個別用雙手支撐琴框兩端。

若要調整音板的高度，請先依照步驟 9、8、7、6、5 及 4 的相反順序拆下同步皮帶、驅動器、控制器、音板和共鳴管，然後鬆開中心桿固定螺栓。

用手支撐琴框端，鬆開小和大支腳的滑腳固定螺栓。

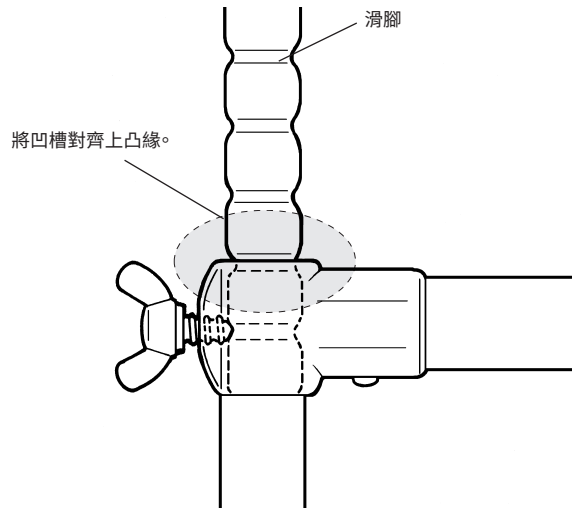
將琴框端抬到所需的高度，然後使每支固定螺栓對準相應的滑腳凹槽，將其鎖緊。當下一個較高的凹槽與上支腳凸緣齊平時，螺栓就會與凹槽對正。

\* 從上方起算的第四個凹槽對應標準高度設定。



注意

- 請勿在調整時觸摸滑腳，否則手指可能遭卡住而受傷。
- 如果在凹槽以外的任何位置鎖緊螺栓，滑腳可能滑動而造成危險。



組裝完成後，請確認所有螺栓皆已確實鎖緊。



# 演奏前

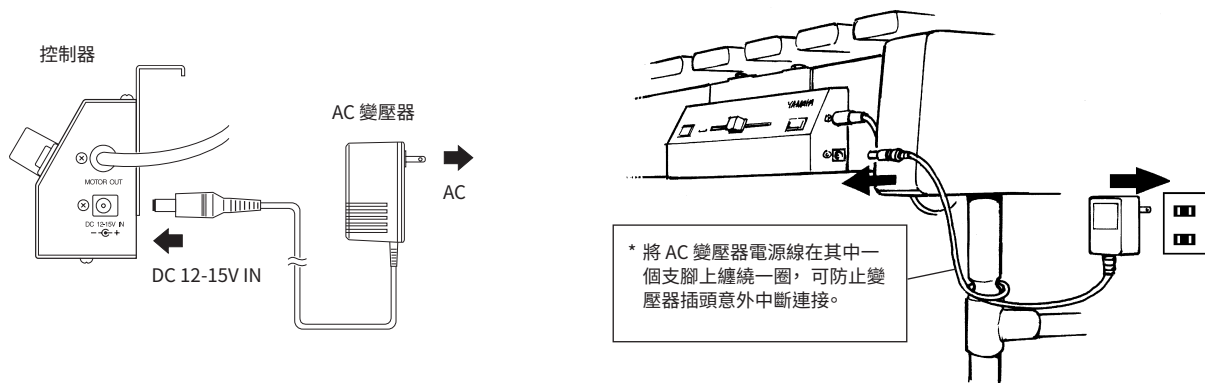
## ■ 電源

準備隨附的 AC 變壓器。



務必使用隨附的 AC 變壓器。使用其他變壓器可能會造成損壞，這種情況不在保固範圍之內。

- 1 將 AC 變壓器的小插頭連接到控制器的 DC 12-15V IN 插孔。
- 2 將 AC 變壓器連接到電源插座。

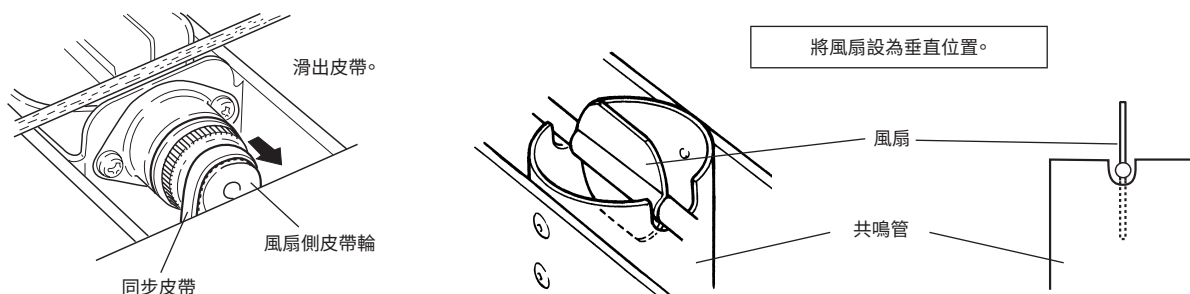


## ■ 暫停記憶功能設定 (僅限 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M))

YV-4110(M)、YV-3910(M) 及 YV-3710(M) 具備暫停記憶功能，可讓風扇始終停在關閉（不套用顫動效果）時的相同位置。

連接 AC 插座後，依照下列說明將暫停記憶設為所需的風扇停止位置：

- 1 開啟控制器電源。
- 2 按一下 START/STOP 按鈕啟動風扇，然後再次按下 START/STOP 按鈕停止風扇。
- 3 如圖所示，從風扇側皮帶輪滑出同步皮帶。垂直放置風扇（具有最強共鳴效果的風扇位置），然後重新安裝同步皮帶。  
還原和變音側都需執行此設定。



# 包裝內容

顫音琴的運輸箱應包含下列零件。

\* 包裝內的琴橋及共鳴管為折疊狀態。

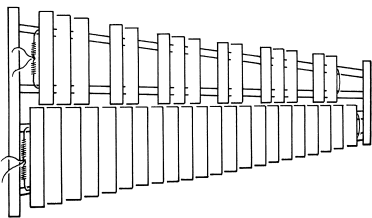
組裝樂器前，請先確認箱內有所有列出的零件。

\* 如有缺少的零件，請聯絡您購買樂器的經銷商。



· 打開琴橋及共鳴管包裝時，請小心不要夾到手指。

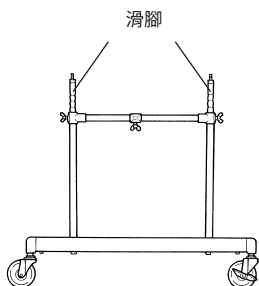
① 顫音琴主體 x 1



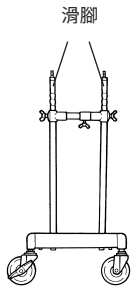
⑥ 加強件 x 1



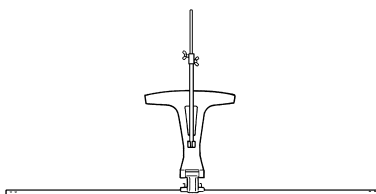
② 大支腳 x 1



③ 小支腳 x 1



⑦ 踏板支柱 x 1

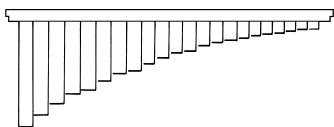


⑧ AC 變壓器 x 1



某些地區可能未隨附。

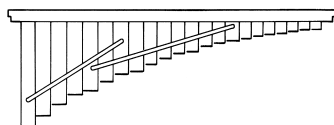
④ 共鳴管 (還原音側) x 1



⑨ 圓形皮帶 (風扇皮帶) x 2

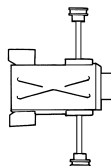


⑤ 共鳴管 (變音側) x 1

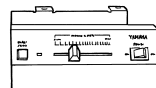


顫音琴驅動單元：YVM-200 YVM-100

⑩ 驅動器 x 1



⑪ 控制器 x 1



⑫ 8P DIN 纜線 x 1

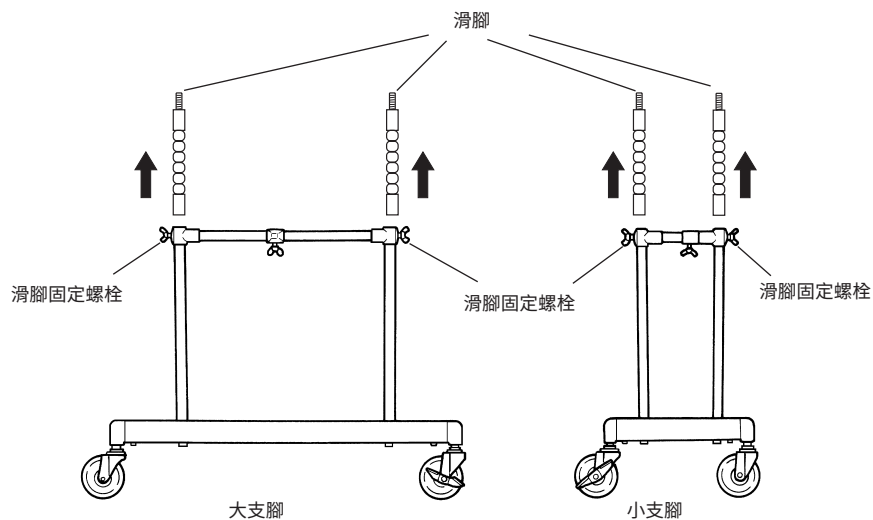


# 組裝



- 組裝時請在充足空間的場所由兩人以上進行，以策安全。
- 組裝樂器時，請小心不要夾到手指。特別是在組裝琴橋及共鳴管時，必須由兩人協力仔細確認每一步驟。

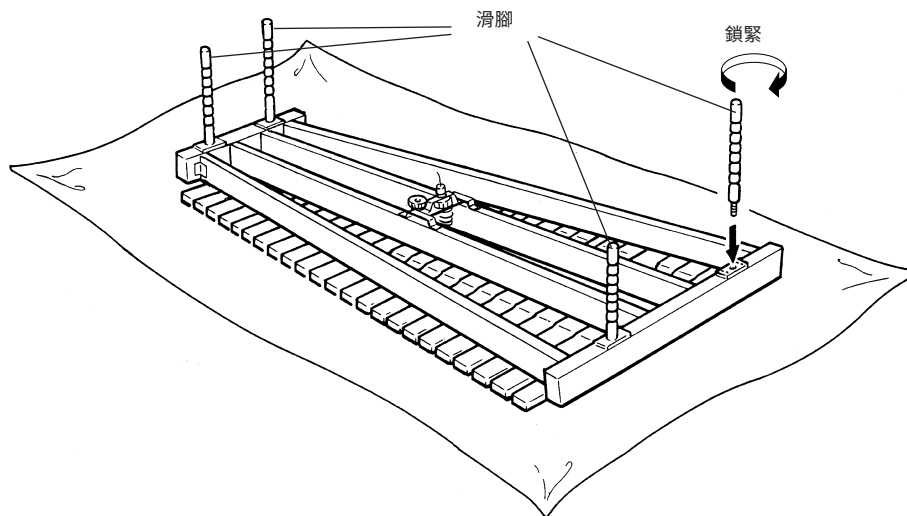
## 1 鬆開大和小支腳的滑腳固定螺栓，並取下四支滑腳。



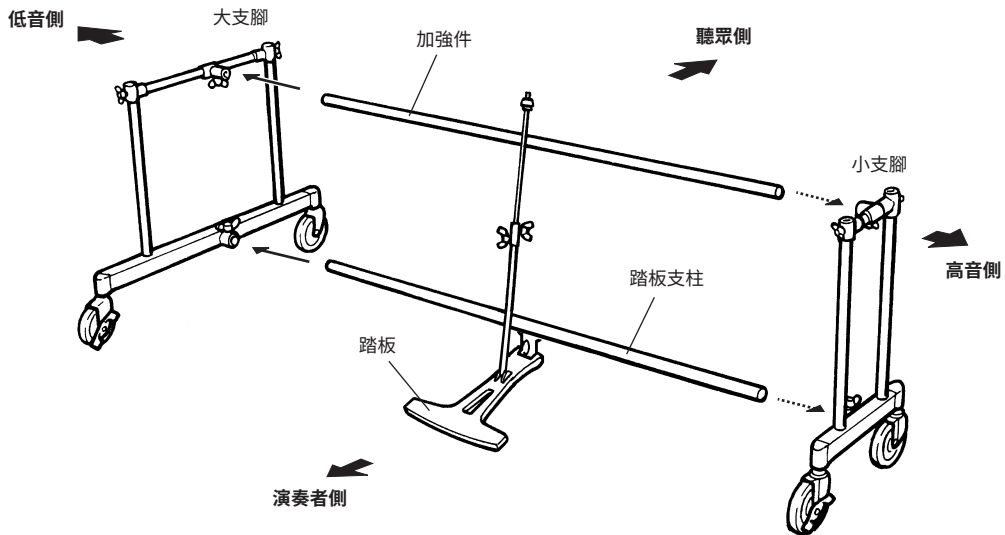
\* 插圖為 YV-2700 型號。

## 2 將主體底側朝上放在地板上。

## 3 將各滑腳旋入主體底側的螺絲孔。(四支滑腳完全相同。)



- 4 放置大支腳、小支腳踏板支柱及加強件，使各零件在組裝後的位置如下圖所示。

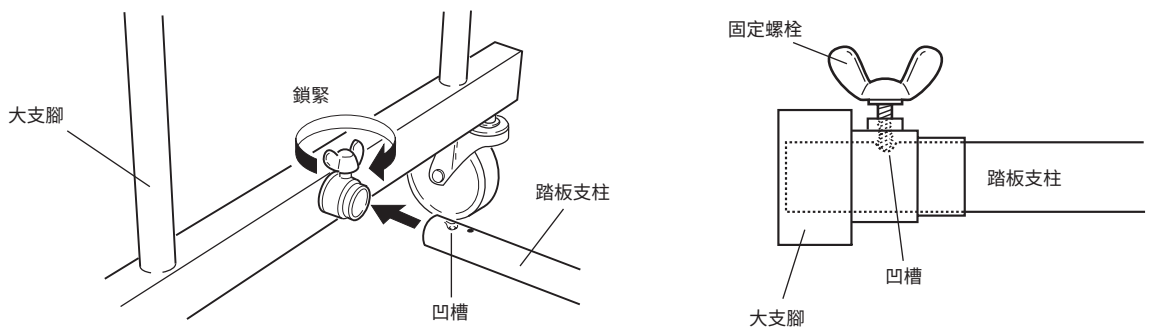


- 5 使用踏板支柱和加強件連接大支腳和小支腳。  
將踏板支柱凹槽面朝上盡量插入大支腳的較低接頭（對齊凹槽與固定螺栓），然後確實鎖緊固定螺栓。

\* 凹槽旁的小孔為正確插入位置的參考點。

- 6 以相同的方式，使加強件的凹槽朝下，將其插入大支腳的上接頭，然後鎖緊固定螺栓。

- 7 用相同的方法連接兩個支柱的另一端和小支腳。



## 組裝

## 8 連接滑腳與小和大支腳。

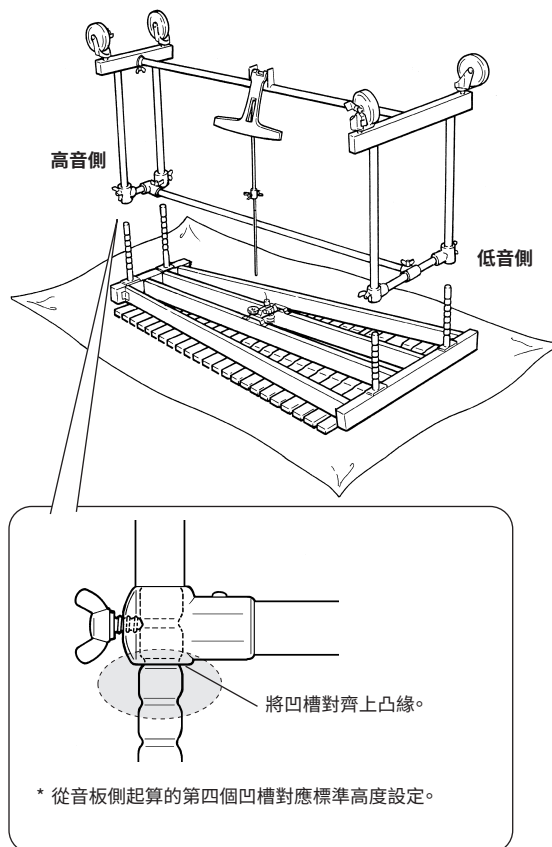


- 調整音板高度時，請務必由兩人進行作業，且個別用雙手支撐琴框兩端。

從上方對準支腳，使滑腳滑入對應的支腳孔。調整到所需的高度，然後使每支滑腳固定螺栓對準相應的滑腳凹槽，將其鎖緊。當下一個較低的凹槽與上支腳凸緣齊平時，固定螺栓就會與凹槽對正。



- 請勿在調整時觸摸滑腳，否則手指可能遭卡住而受傷。
- 如果在凹槽以外的任何位置鎖緊螺栓，滑腳可能滑動而造成危險。



## 9 固定支腳後，連接踏板和延音器。

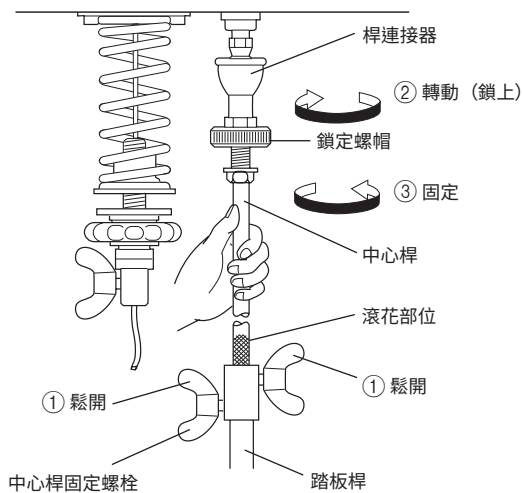
- ① 鬆開中心桿固定螺栓，伸出中心桿。
- ② 握住中心桿，同時轉動桿連接器，連接中心桿和桿連接器的接合件。
- ③ 將桿連接器旋緊到底，然後用鎖定螺帽固定。

## 10 立起顫音琴並安裝共鳴管。

(請參閱第 15 頁的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 組裝步驟 4。)

## 11 安裝驅動器和控制器，並使用隨附的 8P DIN 纜線連接。

(請參閱第 17 頁和 18 的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 組裝步驟 6 至 8。)



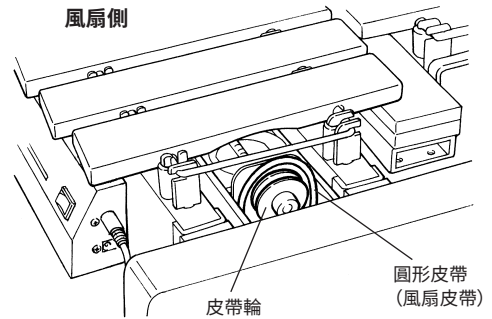
## 12 安裝圓形皮帶（風扇皮帶）。

先將圓形皮帶（風扇皮帶）滑到風扇側皮帶輪上，然後再將其拉到驅動器皮帶輪的凸緣。

如果因皮帶輪之間的距離過寬而無法安裝皮帶，或因皮帶輪距離過窄而導致皮帶滑落，請鬆開兩支驅動器定位螺絲（參閱右圖）調整皮帶輪距離（皮帶張力）。調整後，請確實鎖緊螺絲。

\* 如果皮帶遺失或破損，可訂購以下備用零件：

零件編號	零件名稱	規格
W5128041	風扇皮帶	3ØL275



## 13 調整踏板行程。

（請參閱第 18 頁的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 組裝步驟 10-1。）

## 14 組裝後，確認每支螺栓和螺絲都有確實鎖緊。

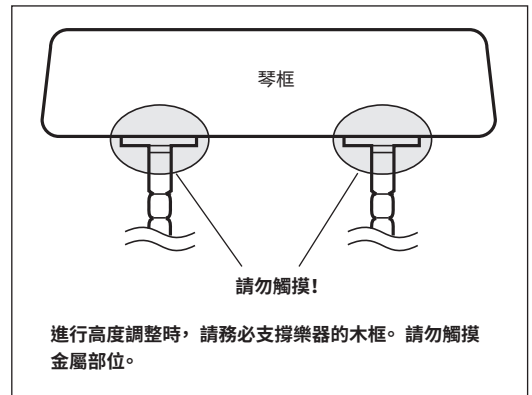
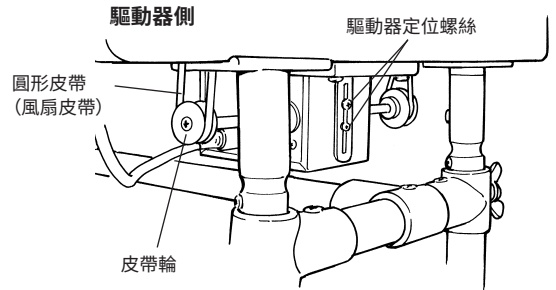
## 15 高度調整工作必須至少由兩人進行。

若要調整音板的高度，請先取下圓形皮帶（風扇皮帶）、驅動器、控制器和音板\*，然後鬆開中心桿固定螺栓。

(\* 若要取下音板，請拆下大端上的彈簧，然後從支柱解開琴弦。)

用手支撐琴框兩端（請勿觸摸圖中所示的金屬部位），並鬆開滑腳固定螺栓。

將琴框端抬到所需的高度，然後使每支滑腳固定螺栓對準相應的滑腳凹槽，將其鎖緊。當下一個較高的凹槽與上支腳凸緣齊平時，螺栓就會與凹槽對正。（請參閱第 24 頁的步驟 8。）



- 請勿在調整時觸摸滑腳，否則手指可能遭卡住而受傷。
- 如果在凹槽以外的任何位置鎖緊螺栓，滑腳可能滑動而造成危險。

## 16 樂器組裝到此完成。

若要演奏，請將隨附的 AC 變壓器連接到控制器的 DC 12-15V IN 插孔。（請參閱第 20 頁的 YV-4110(M) YV-3910(M) YV-3710(M) 組裝程序「電源」。）

組裝完成後，請確認所有螺栓皆已確實鎖緊。

# 規格

## ■ YV-4110(M)

- 範圍：c-c4，4 個八度
- 音板：鋁合金，寬度由 39 mm 增加至 57 mm，厚度 13 mm，  
YV-4110：光面金色塗層，YV-4110M：霧面金色塗層
- 音高：A = 442 Hz
- 驅動單元：YVM-300（暫停記憶控制器），25–145 rpm
- 電源：YamahaAC 變壓器 PA-130（D.C. 12V，1A +⊕-- 北美），  
PA-D015（D.C. 15V，1A +⊕-- 歐洲）或其他 Yamaha 建議  
的變壓器。
- 功耗：2.9 W (PA-130)，3.6 W (PA-D015)
- 尺寸（長 x 寬）：185 x 83 cm
- 高度調整：86–94 cm
- 重量：65 kg
- 超大腳輪：高 100 mm

## ■ YV-3910(M)

- 範圍：c-f3，3-1/2 個八度
- 音板：鋁合金，寬度由 39 mm 增加至 57 mm，厚度 13 mm，  
YV-3910：光面金色塗層，YV-3910M：霧面金色塗層
- 音高：A = 442 Hz
- 驅動單元：YVM-300（暫停記憶控制器），25–145 rpm
- 電源：YamahaAC 變壓器 PA-130（D.C. 12V，1A +⊕-- 北美），  
PA-D015（D.C. 15V，1A +⊕-- 歐洲）或其他 Yamaha 建議  
的變壓器。
- 功耗：2.9 W (PA-130)，3.6 W (PA-D015)
- 尺寸（長 x 寬）：164 x 83 cm
- 高度調整：86–94 cm
- 重量：61 kg
- 超大腳輪：高 100 mm

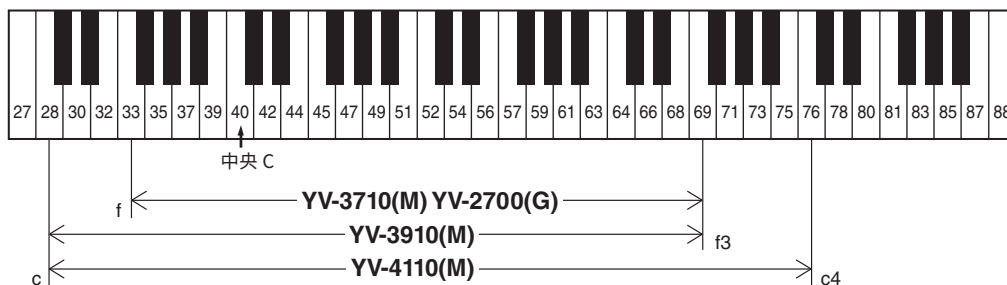
## ■ YV-3710(M)

- 範圍：f-f3，3 個八度
- 音板：鋁合金，寬度由 39 mm 增加至 57 mm，厚度 13 mm，  
YV-3710：光面金色塗層，YV-3710M：霧面金色塗層
- 音高：A = 442 Hz
- 驅動單元：YVM-300（暫停記憶控制器），25–145 rpm
- 電源：YamahaAC 變壓器 PA-130（D.C. 12V，1A +⊕-- 北美），  
PA-D015（D.C. 15V，1A +⊕-- 歐洲）或其他 Yamaha 建議  
的變壓器。
- 功耗：2.9 W (PA-130)，3.6 W (PA-D015)
- 尺寸（長 x 寬）：143 x 82 cm
- 高度調整：86–94 cm
- 重量：58 kg
- 超大腳輪：高 100 mm

## ■ YV-2700(G)

- 範圍：f-f3，3 個八度
- 音板：鋁合金，寬度由 39 mm 增加至 57 mm，厚度 13 mm，  
YV-2700：銀色緞面塗層，YV-2700G：光面金色塗層
- 音高：A = 442 Hz
- 驅動單元：YVM-200（暫停控制器），25–145 rpm
- 電源：YamahaAC 變壓器 PA-130（D.C. 12V，1A +⊕-- 北美），  
PA-D015（D.C. 15V，1A +⊕-- 歐洲）或其他 Yamaha 建議  
的變壓器。
- 功耗：2.9 W (PA-130)，3.6 W (PA-D015)
- 尺寸（長 x 寬）：143 x 82 cm
- 高度調整：81–89 cm
- 重量：52 kg
- 超大腳輪：高 100 mm

## ● 音域範圍



\* 本使用說明書的內容為出版時最新的技術規格。請至 Yamaha 網站下載最新版本的使用說明書。技術規格、設備或選購配件在各個地區可能會有所不同，因此如有問題，請與當地 Yamaha 經銷商確認。

YAMAHA CORPORATION

10-1 Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650 Japan

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中央区中沢町 10-1

©2014 Yamaha Corporation

Published 06/2024

2024年6月発行

IPCP-U0

VHU7520